

In Other Words: Frequently Asked Questions

Key Entry criteria

Age range: from 6 – 12

Minimum word count: 4,000 words (approximately, in English)

Maximum word count: there is no maximum

Publication date: Open. We would like to see most recent top selling titles to a lost classic. However, the book must still be in copyright and the author must still be alive.

Who can submit titles?

We can only accept submissions from the rights holder of the book.

Do you accept self-published titles?

Unfortunately we are not able to accept self-published titles for consideration.

What language can the book be written in?

We welcome submissions of books in all languages except English.

May I complete the entry form in a different language from English?

While some of our judges are able to read in different languages, some are not. So we strongly recommend completing the form in English.

How many titles can I submit?

You can submit up to two titles for each imprint in your publishing house. If you are an agent who represents multiple publishers, you may submit up to two titles for every imprint you represent.

Do I have to complete a form for each title?

Yes, we need a completed submission form for each title you enter.

I am an agent submitting. When filling out the form, whose information should I supply?

Please provide us with your contact details. If you do not have your own website, please provide the publisher's website. In regards to the number of titles published per year, please provide this information for the publisher of the book you are submitting.

Can I include links to blogs, bios and reviews on the form?

The judges will only receive a print-out of the form, so will not be able to click on any links. We recommend you include the text from the website on the form, and provide the link next to it for our reference.

Can I submit a book that has not been published yet?

Yes, but only if the book is already scheduled for publication with a traditional publisher on or by 31 October 2017.

Can I submit a book in a series?

Yes, but please only submit the first book. On the submission form, please note that it is a series, and say how many total books are in the series.

What type of books are you most interested in? Should they be specific to our culture?

We are interested in books that will appeal to a diverse audience within the UK, and that can include introducing UK children to a different culture. What we want to see are the books that you consider to be your best titles and that would suit the UK market as well.

The book I would like to submit is illustrated. Is it eligible?

We can accept illustrated books, but they should have a minimum of 4,000 words when translated into English. Please note on the submission form if the book contains illustrations, and if they are full colour or black and white.

Can a translator submit a book?

The submissions must come from the rights holder of the book. If you hold the rights to sell the book to other countries, you may submit. If you do not, we recommend you contact the rights holder and encourage them to submit the title.

Do you need a sample English translation of the book to submit?

No, you do not need an English translation to submit a book. If the book is selected, BookTrust will translate an extract of the book into English to help promote and sell the book.

Do you need a copy of the book in its original language?

We only need to receive your submission form. You do not need to send a copy of the book. If the book is selected for the initiative, BookTrust will request a PDF and print edition of the title.

Is there a cost or fee to submit?

No. It is free to enter.

Does this mean my book will be published by English publishers for free?

No. BookTrust will only translate an extract of the book to share with English publishers. The original publisher will still hold all the rights. If an English publisher wants to publish the book, they will contact the rights holder to negotiate the rights of the book and any associated costs.

Are books that are translated into English but not published in the UK market eligible?

No. You may only submit titles where there is no English language edition published or in the process of being published.

Our book was published in English before, but the rights have reverted and it no longer is published in any English language market. Can it be submitted?

No. We can only accept submissions for books that have never been published in English.

Our author originally writes in English, but we publish in a different language. The book has not been published in English. Can we submit?

We would prefer to receive a text where there is no English language translation currently available. In Other Words was started to help UK editors consider titles in different languages that they may not be able to read. For an author who writes in English, you will have a better opportunity in selling English rights without our help, as you already have an English manuscript.

If you have any further questions, please email translation@booktrust.org.uk with subject "Query".